

284 der Beilagen zu den Stenographischen Protokollen des Nationalrates XVI. GP

Regierungsvorlage

Erweiterung des Anhanges (Annex I) zum Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen sowie Änderungen und Ergänzungen der GATT-Liste XXXII — Österreich (Annex II)

(Übersetzung)

To the attention
of the Director
General of the
Agreement on Tariffs
and Trade

Geneva

With reference to the negotiations carried out in accordance with Article 8.3 of the Agreement on Trade in Civil Aircraft acceptance of the extension to the agreement, adopted on 6 October 1983, (Annex I) as well as the modification of, and supplement to, the GATT List XXXII—Austria (Annex II) attached to the Geneva (1979) Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade, is herewith notified.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Enclosures

A l'attention
du Directeur Général
de l'Accord Général sur
les Tarifs Douaniers et
le Commerce

Genève

En référence aux négociations au titre de l'alinéa 3 de l'Article 8 de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils, l'acceptation de l'élargissement de l'annexe à l'accord, adoptée le 6 Octobre 1983, (annexe I) ainsi que la modification et le supplément de la Liste GATT XXXII — Autriche annexée au Protocole de Genève (1979) annexé à l'Accord Général sur les Tarifs Douaniers et le Commerce (annexe II), est dûment notifiée.

Je vous prie, Monsieur, d'agréer l'assurance de ma plus haute considération.

Suppléments

An den
Generaldirektor des
Allgemeinen Zoll- und
Handelsabkommens

Genf

Unter Bezugnahme auf die gemäß Artikel 8.3 des Übereinkommens über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen durchgeführten Verhandlungen wird die Annahme der am 6. Oktober 1983 beschlossenen Erweiterung des Anhanges zum Übereinkommen (Annex I) sowie die Änderung und Ergänzung der dem Genfer Protokoll (1979) zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen angeschlossenen GATT-Liste XXXII — Österreich (Annex II) notifiziert.

Genehmigen Sie, sehr geehrter Herr Generaldirektor, den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung.

Beilagen

Annex I

**AGREEMENT ON TRADE IN
CIVIL AIRCRAFT**

**Extension of the Annex to the
Agreement on Trade in Civil Air-
craft**

Decision of 22 March 1984

The Committee on Trade in
Civil Aircraft;

Annexe I

**ACCORD RELATIF AU COM-
MERCE DES AÉRONEFS
CIVILS**

**Elargissement de l'annexe de
l'accord relatif au commerce des
aéronefs civils**

Décision du 22 mars 1984

Le Comité du commerce des
aéronefs civils,

Annex I

**GATT-ÜBEREINKOMMEN
ÜBER HANDEL MIT ZIVIL-
LUFTFAHRZEUGEN**

**Erweiterung des Anhanges zum
Übereinkommen über den Han-
del mit Zivilluftfahrzeugen**

Beschluß vom 22. März 1984

Das Komitee über den Handel
mit Zivilluftfahrzeugen hat

2

284 der Beilagen

NOTING that the Signatories have concurred, in accordance with Article 9.5.1 of the Agreement, in an extension of the Annex to the Agreement which reflects the result of negotiations among Signatories in accordance with Article 8.3 of the Agreement;

CONFIRMING the understanding that the extension of the Annex to the Agreement as attached to this Decision is intended to come into force for all Signatories to the Agreement by 1 January 1985;

HEREBY DECIDES by consensus that the text attached to this Decision is the final text of the consolidated Annex to the Agreement, incorporating the extension of the Lists of tariff items as agreed by the Committee on Trade in Civil Aircraft on 6 October 1983.

Agreement on Trade in Civil Aircraft Extension of the Annex to the Agreement

FINAL TEXT

of the Consolidated Annex to the Agreement on Trade in Civil Aircraft, incorporating the extension of the Annex resulting from negotiations under Article 8.3 of the Agreement.

ANNEX

PRODUCT COVERAGE

Signatories agree that products classified for customs purposes under their respective tariff headings listed below shall be accorded duty-free or duty-exempt treatment, if such products are for use in a civil aircraft and incorporation therein, in the course of its manufacture, repair, maintenance, rebuilding, modification or conversion.

NOTANT que les signataires ont approuvé, conformément aux dispositions de l'article 9.5.1 de l'accord, un élargissement de l'annexe à l'accord qui reprend les résultats des négociations entre signataires menées au titre de l'article 8.3 de l'accord;

CONFIRMANT qu'il est entendu que la version élargie de l'annexe à l'accord, dont le texte est joint à la présente décision, doit entrer en vigueur pour tous les signataires à l'accord d'ici au 1^{er} janvier 1985;

EST CONVENU par la présente décision que le texte ci-joint constitue la version définitive de l'annexe codifiée à l'accord, qui reprend les éléments dont l'adjonction aux listes des positions tarifaires a été approuvée par le Comité du commerce des aéronefs civils, le 6 octobre 1983.

Accord relatif au commerce des aéronefs civils Elargissement de l'annexe à l'accord

VERSION DEFINITIVE

de l'annexe codifiée à l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils, reprenant les éléments ajoutés à la suite des négociations menées au titre de l'article 8.3 de l'accord.

ANNEXE

PRODUITS VISES

Les signataires sont convenus que les produits classés sous les positions de leurs tarifs douaniers respectifs énumérées ci-après seront admis en franchise ou en exemption de droits s'ils sont destinés à être utilisés dans un aéronef civil et à y être incorporés au cours de sa construction, de sa réparation, de son entretien, de sa réfection, de sa modification ou de sa transformation.

IN KENNTNISNAHME, daß die Unterzeichner gemäß Artikel 9.5.1 des Übereinkommens hinsichtlich einer Erweiterung des Anhanges zum Übereinkommen, welche die Ergebnisse der Verhandlungen zwischen den Unterzeichnern gemäß Artikel 8.3 des Übereinkommens wiedergibt, übereingekommen sind;

IN BEKRÄFTIGUNG des Einverständnisses, daß die Erweiterung des Anhanges zum Übereinkommen, wie er diesem Beschluß beigefügt ist, für alle Unterzeichner des Übereinkommens mit 1. Jänner 1985 in Kraft treten soll;

HIEMIT EINVERNEHM- LICH BESCHLOSSEN, daß der diesem Beschluß beigefügte Text der endgültige Text des konsolidierten Anhanges zum Übereinkommen ist, der auch die Erweiterung der Listen der Tarifpositionen, wie sie vom Komitee über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen am 6. Oktober 1983 vereinbart worden ist, einschließt.

Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen Erweiterung des Anhanges zum Übereinkommen

ENDGÜLTIGER TEXT

des konsolidierten Anhanges zum Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen, der auch die Erweiterung des Anhanges als Ergebnis der Verhandlungen gemäß Artikel 8.3 des Übereinkommens einschließt.

ANHANG

ERFASSTE WAREN

Die Unterzeichner kommen überein, daß für die nachstehend unter ihrer Tarifnummer aufgeführten Waren Zollfreiheit oder Zollbefreiung gewährt wird, wenn diese Waren beim Bau, bei der Instandsetzung, bei der Instandhaltung, bei der Wiederherstellung, bei der Änderung oder beim Umbau von Zivilluftfahrzeugen zur Verwendung oder zum Einbau bestimmt sind.

284 der Beilagen

3

These products shall not include:

- an incomplete or unfinished product, unless it has the essential characteristics of a complete or finished civil aircraft part, component, sub-assembly or item of equipment; ¹⁾
- materials in any form (e.g., sheets, plates, profile shapes, strips, bars, pipes, tubes, or other shapes) unless they have been cut to size or shape or shaped for incorporation in civil aircraft; ¹⁾
- raw materials and consumable goods.

LIST OF PRODUCTS BASED ON CCCN (CUSTOMS COOPERATION COUNCIL NOMENCLATURE) HEADINGS

The following list is authentic only in the English and French languages.

Note: For the purpose of this list, "ex" means that for each CCCN heading listed below, the corresponding named products (or groups of products) will be accorded duty-free or duty-exempt treatment, if they are for use in civil aircraft and incorporation therein. ²⁾

ex 39.07

Articles of plastic materials, for technical uses

¹⁾ E.g., an article which has a civil aircraft manufacturer's parts number.

²⁾ "Flight simulators and parts thereof: ex 88.05" are also included, though they do not have to be incorporated.

Ne seront pas compris dans ces produits:

- les produits incomplets ou inachevés, à moins qu'ils ne présentent les caractéristiques essentielles de parties ou pièces, composants, sous-ensembles ou articles d'équipement, complets ou finis, d'aéronefs civils; ¹⁾
- les matériaux sous toutes formes (par exemple feuilles, plaques, profilés, bandes, barres, conduits, tuyauteries, etc.) à moins qu'ils n'aient été découpés aux dimensions ou formes voulues, ou modelés, en vue de leur incorporation dans des aéronefs civils; ¹⁾
- les matières premières et produits de consommation.

LISTE DE PRODUITS FONDÉE SUR LA NCCD (NOMENCLATURE DU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIERE)

La Liste ci-après ne fait foi qu'en anglais et en français.

Note: Dans cette Liste, la mention « ex » signifie que pour chaque position de la NCCD reprise ci-après, les produits (ou groupes de produits) désignés correspondants bénéficieront de la franchise ou de l'exemption de droits s'ils sont destinés à être utilisés ou incorporés dans des aéronefs civils. ²⁾

ex 39.07

Articles en matières plastiques artificielles pour usages techniques

¹⁾ Par exemple, les articles portant un numéro d'identification d'un constructeur d'aéronefs civils.

²⁾ compris « simulateurs de vol et leurs parties: ex 88.05 », bien qu'ils ne doivent pas être incorporés.

Dazu gehören nicht:

- unvollständige oder unfertige Waren, es sei denn, daß sie die wesentlichen Merkmale eines vollständigen oder fertigen Teils, Einzelteils oder Ausrüstungsgegenstands, oder einer vollständigen oder fertigen Baugruppe für Zivilluftfahrzeuge aufweisen ¹⁾;
- Material in beliebiger Form (zum Beispiel Bleche, Platten, Profile, Bänder, Stäbe, Rohre und andere Formteile), es sei denn, daß es in der für den Einbau in Zivilluftfahrzeuge benötigten Größe und Form zugeschnitten oder geformt ist ¹⁾;
- Rohstoffe und Verbrauchsgüter.

WARENLISTE UNTER ZUGRUNDELEGUNG DER TARIFNUMMERN DER NOMENKLATUR DES ZOLL-RATES

Die nachfolgende Liste ist nur in englischer und französischer Sprache authentisch.

Anmerkung: Für Zwecke dieser Liste bedeutet „aus“ vor der Tarifnummer der Nomenklatur des Zollrates, daß für die entsprechend bezeichneten Waren (oder Warengruppen) die Zollfreiheit oder Zollbefreiung gewährt wird, wenn sie zur Verwendung in Zivilluftfahrzeugen bestimmt sind und in solche eingebaut werden. ²⁾

aus 39.07

Waren aus Kunststoffen, für technische Zwecke

¹⁾ Beispielsweise eine Ware, die eine Seriennummer eines Luftfahrzeugherstellers trägt.

²⁾ „Flugsimulatoren und deren Teile: aus 88.05“ sind gleichfalls eingeschlossen, obwohl sie nicht zum Einbau kommen.

4

284 der Beilagen

ex 40.09	ex 40.09	aus 40.09
Tubes and pipes, of unhardened vulcanised rubber, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé non durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides	Schläuche und Rohre, aus vulkanisiertem Weichkautschuk, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet
ex 40.11	ex 40.11	aus 40.11
Pneumatic tyres, of rubber	Pneumatiques, en caoutchouc	Reifen (ausgenommen Vollgummireifen und Hohlkammerreifen) aus vulkanisiertem Weichkautschuk
ex 40.14	ex 40.14	aus 40.14
Articles of unhardened vulcanised rubber, for technical uses	Articles en caoutchouc vulcanisé, non durci, pour usages techniques	Waren aus vulkanisiertem Weichkautschuk, für technische Zwecke
ex 40.16	ex 40.16	aus 40.16
Tubes and pipes of hardened rubber, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	Tubes et tuyaux en caoutchouc durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides	Schläuche und Rohre, aus Hartkautschuk, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet
ex 62.05	ex 62.05	aus 62.05
Escape chutes	Toboggans de secours	Notrutschen
ex 68.13	ex 68.13	aus 68.13
Articles of asbestos, excluding thread and fabric	Ouvrages en amiante, à l'exclusion des fils et tissus	Asbestwaren, ausgenommen Asbestgarne und Asbestgewebe
ex 68.14	ex 68.14	aus 68.14
Friction material (segments, discs, washers, strips, sheets, plates, rolls and the like) of a kind suitable for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos or other mineral substances	Garnitures de friction (segments, disques, rondelles, bandes, planches, plaques, rouleaux, etc.) pour freins, pour embrayages et pour tous organes de frottement, à base d'amiante ou d'autres substances minérales	Bremsbelag, Kupplungsbelag und ähnlicher Reibungsbelag aller Art, auf der Grundlage von Asbest oder anderen mineralischen Stoffen
ex 70.08	ex 70.08	aus 70.08
Windshields of safety glass, not framed	Pare-brises en verre de sécurité, non encadrés	Windschutzscheiben aus Sicherheitsglas, nicht gerahmt
ex 73.18	ex 73.18	aus 73.18
Tubes and pipes of iron (other than of cast iron) or steel, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	Tubes et tuyaux en fer ou en acier, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides	Rohre aus Schmiedeeisen oder Stahl, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet
ex 73.25	ex 73.25	aus 73.25
Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands, slings and the like, of iron or steel wire, fitted with fittings, or made up into articles	Câbles, cordages, tresses, élingues et similaires, en fil de fer ou d'acier, avec accessoires ou incorporés dans un produit	Kabel, Seile, Litzen, Seilschlingen und ähnliche Waren aus Eisendraht oder Stahldraht, mit Endstücken ausgerüstet oder gebrauchsfertig

284 der Beilagen

5

ex 73.38	ex 73.38	aus 73.38
Sanitary ware, excluding parts thereof, of iron or steel	Articles d'hygiène, à l'exclusion de leurs parties, en fer ou acier	Sanitäre und hygienische Artikel aus Eisen oder Stahl, ausgenommen deren Teile
ex 76.06	ex 76.06	aus 76.06
Tubes and pipes of aluminium, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	Tubes et tuyaux en aluminium, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides	Rohre aus Aluminium, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet
ex 81.04	ex 81.04	aus 81.04
Tubes and pipes of titanium, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	Tubes et tuyaux en titane, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides	Rohre aus Titan, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet
ex 83.02	ex 83.02	aus 83.02
Base metal fittings and mountings (including hinges and automatic door closers)	Garnitures, ferrures et autres articles similaires (y compris les charnières et les ferme-portes automatiques, en métaux communs)	Beschläge und dergleichen, aus unedlen Metallen (einschließlich der Scharniere und der automatischen Türschließer)
ex 83.07	ex 83.07	aus 83.07
Lamps and lighting fittings, and parts thereof, of base metal (excluding articles falling within chapter 85 except heading 85.22)	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, et leurs parties, non électriques, en métaux communs (à l'exclusion des ouvrages relevant du chapitre 85, sauf la position 85.22)	Beleuchtungskörper aller Art, sowie deren Teile, aus unedlen Metallen, ausgenommen Waren des Kapitels 85
ex 83.08	ex 83.08	aus 83.08
Flexible tubing and piping, of base metal, with attached fittings	Tubes et tuyaux flexibles, en métaux communs, munis d'accessoires	Schläuche aus unedlen Metallen, mit Verbindungsstücken ausgerüstet
ex 84.06	ex 84.06	aus 84.06
Internal combustion piston engines, and parts thereof	Moteurs à explosion ou à combustion interne, pistons et leurs parties	Kolbenverbrennungsmotoren und deren Teile
ex 84.07	ex 84.07	aus 84.07
Hydraulic engines and motors, and parts thereof	Roues hydrauliques, turbines et autres machines motrices hydrauliques et leurs parties et pièces détachées	Hydraulische Kraftmaschinen und deren Teile
ex 84.08	ex 84.08	aus 84.08
Non-piston internal combustion engines, and parts thereof; other engines and motors, and parts thereof	Moteurs à explosion ou à combustion interne, sans pistons, et leurs parties et pièces détachées; autres moteurs et machines motrices et leurs parties et pièces détachées	Andere Verbrennungsmotoren als Kolbenverbrennungsmotoren, und deren Teile; andere Motoren und Kraftmaschinen, und deren Teile

2

		284 der Beilagen			
6					
ex 84.10	Pumps for liquids, whether or not fitted with measuring devices, and parts thereof	ex 84.10	Pompes pour liquides, avec ou sans dispositif mesureur et leurs parties et pièces détachées	aus 84.10	Pumpen für Flüssigkeiten, auch mit Meßvorrichtungen, und deren Teile
ex 84.11	Air pumps, vacuum pumps; air or gas compressors; fans, blowers and the like; parts of the foregoing	ex 84.11	Pompes à air et à vide; compresseurs d'air et d'autre gaz; ventilateurs et similaires; leurs parties et pièces détachées	aus 84.11	Luftpumpen, einschließlich Vakuumpumpen; Luft- und Gaskompressoren; Ventilatoren und dergleichen; Teile der vorstehend genannten Waren
ex 84.12	Air conditioning machines, self-contained, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity of air; parts thereof	ex 84.12	Groupes pour le conditionnement de l'air comprenant, réunis en un seul corps, un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité; leurs parties et pièces détachées	aus 84.12	Klimageräte, die in einem gemeinsamen Gehäuse oder auf einem gemeinsamen Rahmen einen motorbetriebenen Ventilator und Vorrichtungen zum Ändern der Temperatur und des Feuchtigkeitsgrades der Luft umfassen, und deren Teile
ex 84.15	Refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other), excluding parts thereof	ex 84.15	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre, sauf leurs parties et pièces détachées	aus 84.15	Maschinen, Apparate und Geräte zur Kälteerzeugung und kältetechnische Einrichtungen, elektrische oder andere; ausgenommen deren Teile
ex 84.17	Heat exchange units, and parts thereof	ex 84.17	Echangeurs de chaleur et leurs parties et pièces détachées	aus 84.17	Wärmeaustauscher und deren Teile
ex 84.18	Centrifuges; filtering and purifying machinery and apparatus, for liquids or gases; the foregoing excluding parts thereof	ex 84.18	Centrifugeuses; appareil pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz, sauf leurs parties et pièces détachées	aus 84.18	Zentrifugen; Apparate zum Filtern oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen; alle diese ausgenommen deren Teile
ex 84.21	Fire extinguishers (charged or not), excluding parts thereof	ex 84.21	Extincteurs (chargés ou non), sauf leurs parties et pièces détachées	aus 84.21	Feuerlöschgeräte, auch mit Füllung, ausgenommen deren Teile
ex 84.22	Elevators (lifts), hoists, winches, cranes, jacks, pulley tackle, belt conveyors and other lifting, handling, loading or unloading machinery, and conveyors; the foregoing excluding parts thereof	ex 84.22	Ascenseurs, treuils, crics, palans, grues, ponts roulants, transporteurs et autres machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement et de manutention; à l'exclusion, pour ces derniers, de leurs parties et pièces détachées	aus 84.22	Maschinen und Geräte zum Heben, Verladen, Entladen und Fördern (wie zB Aufzüge, Winden aller Art, Flaschenzüge, Krane aller Art, Stetigförderer), ausgenommen deren Teile

284 der Beilagen

7

ex 84.53 Automatic data processing machines and units thereof	ex 84.53 Machines automatiques de traitement de l'information et leurs unités	aus 84.53 Automatische Datenverarbeitungs- maschinen und Einheiten davon
ex 84.59 Following products and parts thereof: — Non-electric starter motors, — Propellor regulators, non-electric, — Servo-mechanisms, non-electric, — Windscreen wipers, non-electric, — Hydraulic servo-motors, non-electric, — Hydropneumatic spherical batteries, — Pneumatic starters for jet engines, — Toilet units specially designed for aircraft, — Mechanical actuators for thrust reversers, — Air humidifiers and dehumidifiers	ex 84.59 Produits ci-après et leurs parties et pièces détachées: — Démarreurs non électriques, — Régulateurs d'hélices, non électriques, — Servo-mécanismes non électriques, — Essuie-glaces non électriques, — Servo-moteurs hydrauliques non électriques, — Accumulateurs sphériques hydropneumatiques, — Démarreurs pneumatiques pour moteurs à réaction, — Blocs toilette spéciaux pour aéronefs, — Actionneurs mécaniques pour inverseurs de poussée, — Humidificateurs et deshumidificateurs d'air	aus 84.59 Nachfolgende Maschinen und Apparate, sowie deren Teile: — Startvorrichtungen für Motoren, nicht elektrisch, — Vorrichtungen zum Einstellen der Propeller, nicht elektrisch, — Servovorrichtungen, nicht elektrisch, — Scheibenwischer, nicht elektrisch, — Hydraulische Servomotoren, nicht elektrisch, — Hydropneumatische Akkumulatoren, kugelförmig, — Pneumatische Startvorrichtungen für Strahltriebwerke, — Toilette-Einheiten, ausschließlich für Luftfahrzeuge bestimmt, — Mechanische Vorrichtungen für die Schubumkehr, — Luftbefeuchter und Luftentfeuchter
ex 84.63 Transmission shafts, cranks, bearing housings, plain shaft bearings, gears and gearing (including friction gears and gear-boxes and other variable speed gears), flywheels, pulleys and pulley blocks, clutches and shaft couplings; parts of the foregoing	ex 84.63 Arbres de transmission, manivelles et vilebrequins, paliers et coussinets, engrenages et roues de friction, réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, volants et poulies (y compris les poulies à moufles), embrayages, organes d'accouplement (manchons, accouplements, élastiques, etc.) et joints d'articulation (de cardans, d'oloham, etc.) et leurs parties et pièces détachées	aus 84.63 Wellen, Kurbeln und Kurbelwellen, Lagergehäuse, Lager-schalen, Zahnräder und Friktionsräder, Getriebe einschließlich der Friktionsgetriebe, Untersetzungs-, Übersetzungs- und Wechselgetriebe, Schwunräder, Riemenscheiben und Seilscheiben (einschließlich der Rollenblöcke für Flaschenzüge), Schaltkupplungen, feste und lösbare Kupplungen (Kupplungsringe, elastische Kupplungen und dergleichen), Gelenkverbindungen (wie Kardangelenke); Teile der vorstehend genannten Waren
ex 84.64 Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material (for example, asbestos, felt and paperboard) or of laminated metal foil; sets	ex 84.64 Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente pour machines, véhicules et tuyauteries, présentés en pochettes,	aus 84.64 Metalloplastische Dichtungen; Sätze und Zusammenstellungen von Dichtungen verschiedener Art für Maschinen, Fahrzeuge und Rohr- oder

8

284 der Beilagen

or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, for engines, pipes, tubes and the like, put up in pouches, envelopes or similar packings	enveloppes ou emballages analogues	Schlauchleitungen, in Beuteln, Säckchen und ähnlichen Verpackungen
ex 85.01	ex 85.01	aus 85.01
Transformers, excluding parts thereof Electrical motors of 1 or more, but under 200 HP, excluding parts thereof Generators, motor-generators, converters (rotary or static), rectifiers and rectifying apparatus, inductors; the foregoing excluding parts thereof	Transformateurs, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Moteurs électriques de 1 HP ou plus, mais de moins de 200 HP, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Machines génératrices, moteurs générateurs, convertisseurs, rotatifs ou statiques, bobines de réactance et selfs, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	Transformatoren, ausgenommen deren Teile Elektromotoren, mit einer Leistung von 0,75 kW bis weniger als 150 kW, ausgenommen deren Teile Elektrische Generatoren, Stromerzeugungsapparate, rotierende oder ruhende Umformer, Gleichrichter und Gleichrichtervorrichtungen, Reaktanz- und Drosselspulen, ausgenommen deren Teile
ex 85.04	ex 85.04	aus 85.04
Electric accumulators and parts thereof	Accumulateurs électriques et leurs parties et pièces détachées	Elektrische Akkumulatoren (Sekundärelemente) und deren Teile
ex 85.08	ex 85.08	aus 85.08
Electrical starting and ignition equipment for internal combustion engines (including ignition magnetos, magneto-dynamos, ignition coils, starter motors, sparking plugs and glow plugs); generators (dynamos and alternators) and cut-outs for use in conjunction with such engines; the foregoing excluding parts thereof	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage, bougies d'allumage et de chauffage, démarreurs, etc.); génératrices (dynamos et alternateurs) et joncteurs-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	Elektrische Start- und Zündvorrichtungen für Verbrennungsmotoren (Anlasser, Magnetzündler, Lichtmagnetzündler, Zündspulen, Zündkerzen, Glühkerzen und dergleichen); mit Verbrennungsmotoren verwendete Lichtmaschinen (Gleich- und Wechselstrommaschinen) und Lade- oder Rückstromschalter, die mit diesen verwendet werden; alle diese mit Ausnahme deren Teile
ex 85.12	ex 85.12	aus 85.12
Cooking stoves and ranges, electric; furnaces, heaters, ovens, electric; food warmers, electric; the foregoing excluding parts thereof	Cuisinières électriques et leurs accessoires; fours électriques, industriels ou de laboratoire; chauffe-plats électriques; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	Elektrische Kochherde und Kochplatten; elektrische Öfen, Heizgeräte, Backöfen; elektrische Geräte zum Aufwärmen von Speisen; alle diese mit Ausnahme deren Teile
ex 85.14	ex 85.14	aus 85.14
Microphones and stands therefor; loudspeakers, audio-frequency electric amplifiers; the foregoing excluding parts thereof	Microphones et leurs supports; haut-parleurs et amplificateurs électriques de basse fréquence; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	Mikrophone und ihre Träger; Lautsprecher und elektrische Tonfrequenzverstärker; alle diese mit Ausnahme deren Teile

284 der Beilagen

9

ex 85.15	ex 85.15	aus 85.15
Solid-state (tubeless) radio receivers, excluding parts thereof Other radio-telegraphic and radio-telephonic transmission and reception apparatus, excluding parts thereof Radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus; assemblies and sub-assemblies of such apparatus, consisting of two or more parts or pieces fastened or joined together, specially designed for installation in civil aircraft	Récepteurs transistorisés de radiodiffusion (sans lampes); à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées; autres appareils émetteurs et récepteurs pour la radiotélégraphie et la radiotéléphonie, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées; appareils de radioguidage, de radiodétection, de radiosondage et de radiotélécommande; assemblages et sous-assemblages de ces dispositifs, se composant de deux ou plusieurs éléments ou parties assujettis ou assemblés, spécialement conçus pour être installés à bord d'aéronefs civils	Mit Halbleiterelementen bestückte (ohne Röhren) Rundfunkempfangsgeräte, ausgenommen deren Teile Andere Sende- und Empfangsgeräte für die Radiotelephonie und Radiotelegraphie, ausgenommen deren Teile Radionavigationsgeräte, Radargeräte und Funkfernsteuerapparate; Baugruppen und Teile von Baugruppen für diese Geräte, bestehend aus zwei oder mehr miteinander verbundenen Einzelteilen, sofern sie speziell für den Einbau in Zivilluftfahrzeuge bestimmt sind
ex 85.17	ex 85.17	aus 85.17
Electric sound or visual signalling apparatus, excluding parts thereof	Appareils électriques de signalisation, acoustique ou visuelle, à l'exception de leurs parties et pièces détachées	Akustische oder visuelle elektrische Signalapparate, ausgenommen deren Teile
ex 85.20	ex 85.20	aus 85.20
Sealed beam lamps, excluding parts thereof	Phares scellés, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	Innenverspiegelte Scheinwerferlampen, ausgenommen deren Teile
ex 85.22	ex 85.22	aus 85.22
Flight recorders and assemblies and sub-assemblies thereof, consisting of two or more parts or pieces fastened or joined together, specially designed for installation in civil aircraft	Enregistreurs de vol et éléments ou sous-éléments de ces dispositifs, se composant de deux ou plusieurs éléments ou parties assujettis ou assemblés, spécialement conçus pour être installés à bord d'aéronefs civils	Flugschreiber sowie Baugruppen und Teile von Baugruppen für Flugschreiber, bestehend aus zwei oder mehr miteinander verbundenen Einzelteilen, sofern sie speziell für den Einbau in Zivilluftfahrzeuge bestimmt sind
ex 85.23	ex 85.23	aus 85.23
Ignition wiring sets and wiring sets designed for use in civil aircraft	Câblages d'allumage et câblages destinés à être utilisés dans les aéronefs civils	Zündkabelgarnituren und andere Verkabelungen, die zum Einbau in Zivilluftfahrzeuge vorgerichtet sind
ex 88.01	ex 88.01	aus 88.01
Balloons and airships	Aérostats	Luftschiffe und Luftballons
ex 88.02	ex 88.02	aus 88.02
Gliders Flying machines, including helicopters	Aérodynes, y compris les hélicoptères	Segelflugzeuge Flugzeuge, einschließlich Hubschrauber
ex 88.03	ex 88.03	aus 88.03
Parts of balloons, airships, gliders, flying machines and helicopters	Parties et pièces détachées d'aérostats, d'aérodynes et d'hélicoptères	Teile für Luftschiffe, Luftballons, Segelflugzeuge, Flugzeuge und Hubschrauber

10

284 der Beilagen

ex 88.05	ex 88.05	aus 88.05
Flight simulators and parts thereof	Simulateurs de vol et leurs parties et pièces détachées	Flugsimulatoren und deren Teile
ex 90.01	ex 90.01	aus 90.01
Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique, en toutes matières, non montés, à l'exclusion des articles de l'espèce, en verre, non travaillé optiquement	Linsen, Prismen, Spiegel und andere optische Elemente, aus Stoffen aller Art, nicht gefaßt (ausgenommen derartige optisch nicht bearbeitete optische Elemente aus Glas)
ex 90.02	ex 90.02	aus 90.02
Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, montés, pour instruments et appareils, à l'exclusion des articles de l'espèce, en verre, non travaillés optiquement	Linsen, Prismen, Spiegel und andere optische Elemente, aus Stoffen aller Art, für Instrumente, Apparate und Geräte, gefaßt (ausgenommen derartige optisch nicht bearbeitete optische Elemente aus Glas)
ex 90.14	ex 90.14	aus 90.14
Automatic pilots and parts thereof Optical navigational instruments, excluding parts thereof Other navigational instruments, and parts thereof Gyroscopic compasses and parts thereof Other compasses, excluding parts thereof	Dispositifs de pilotage automatique et leurs parties et pièces détachées Instruments de navigation optiques, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Autres instruments de navigation, et leurs parties et pièces détachées Compas gyroscopiques et leurs parties et pièces détachées Autres compas gyroscopiques, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	Automatische Piloten und deren Teile Optische Navigationsinstrumente, ausgenommen deren Teile Andere Navigationsinstrumente und deren Teile Kreiselkompass und deren Teile Andere Kompass, ausgenommen deren Teile
ex 90.18	ex 90.18	aus 90.18
Gas masks and similar respirators, excluding parts thereof	Masques à oxygène et autres appareils respiratoires, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées	Gasmasken und ähnliche Atmungsgeräte, ausgenommen deren Teile
ex 90.23	ex 90.23	aus 90.23
Thermometers	Thermomètres	Thermometer
ex 90.24	ex 90.24	aus 90.24
Instruments and apparatus for measuring, checking or automatically controlling the flow, depth, pressure or other variables of liquids or gases, or for automatically controlling temperature	Appareils et instruments pour la mesure, le contrôle ou la régulation des fluides gazeux ou liquides ou pour le contrôle automatique des températures	Meß-, Kontroll- und Regulierinstrumente, -apparate und -geräte für gasförmige oder flüssige Stoffe oder für das selbsttätige Regeln von Temperaturen
ex 90.27	ex 90.27	aus 90.27
Speed indicators and tachometers	Indicateurs de vitesse et tachymètres	Tachometer und andere Geschwindigkeitsmesser

284 der Beilagen

11

ex 90.28	ex 90.28	aus 90.28
Automatic flight control instruments and apparatus Other electrical measuring, checking, analysing or automatically controlling instruments and apparatus	Instruments et appareils de contrôle pour le pilotage automatique Autres instruments ou appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse	Instrumente, Apparate und Geräte für die selbsttätige Flugsteuerung und -kontrolle Andere elektrische und elektronische Meß-, Prüf-, Kontroll-, Regulier- und Analyseninstrumente, -apparate, -geräte und -maschinen
ex 90.29	ex 90.29	aus 90.29
Parts or accessories suitable for use solely or principally with one or more of the articles falling within heading No. 90.23, 90.24, 90.27 or 90.28, in this list	Parties, pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement conçus pour les instruments ou appareils des numéros 90.23, 90.24, 90.27 ou 90.28 repris dans la présent liste	Teile und Zubehör, die ihrer Beschaffenheit nach ausschließlich oder hauptsächlich für die vorstehend genannten Instrumente, Apparate und Geräte der Nummer 90.23, 90.24, 90.27 oder 90.28 bestimmt sind, auch wenn sie für mehrere dieser Instrumente, Apparate und Geräte verwendet werden können
ex 91.03	ex 91.03	aus 91.03
Instrument panel clocks and clocks of a similar type, with watch movements; or with clock movements measuring less than 1.77 inches in width	Montres de tableau de bord et similaires avec mouvements de montre; ou avec mouvement d'horlogerie mesurant moins de 1,77 pouce de diamètre	Armaturenbretttuhren und dergleichen, mit Kleinuhrwerken oder mit Uhrwerken mit einem Durchmesser von weniger als 4,5 cm
ex 91.08	ex 91.08	aus 91.08
Clock movements, assembled, without dials or hands, or with dials or hands whether or not assembled thereon; constructed or designed to operate for over 47 hours without rewinding, having over one jewel	Mouvements de montres assemblés, sans cadrans ou aiguilles, ou avec cadrans et aiguilles, assemblés ou non, conçus et fabriqués pour fonctionner plus de 47 heures sans être remontés et comportant plus d'un rubis	Gangfertige Uhrwerke, mit oder ohne Zifferblatt oder Zeiger, mit mehr als einem Lagerstein und mit einer Gangreserve von mehr als 47 Stunden
ex 94.01	ex 94.01	aus 94.01
Chairs and other seats (except leather covered chairs and seats), excluding parts thereof	Chaises et autres sièges (sauf les chaises ou sièges recouverts de cuir), à l'exclusion de leurs parties	Andere Sitzmöbel als solche mit einem Überzug aus Leder, ausgenommen deren Teile
ex 94.03	ex 94.03	aus 94.03
Other furniture, excluding parts thereof	Autres meubles, à l'exclusion de leurs parties	Andere Möbel, ausgenommen deren Teile

Schedule XXXII—Austria**MODIFICATIONS AND ADDITIONAL CONCESSIONS TO SCHEDULE XXXII-AUSTRIA****1. General Notes to Schedule XXXII-Austria**

General Note 6 shall read:

“6. Concessions granted in accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft of 12 April 1979, are marked in the Schedule accordingly. These concessions are applied under the conditions and provisions of Article 2 of the aforementioned Agreement.

Duty free or duty exempt treatment is provided for all repairs on civil aircraft in accordance with Article 2.1.2. of the Agreement on Trade in Civil Aircraft, (the term ‘repairs’, includes maintenance, rebuilding, modification and conversion).

To secure compliance with the end-use condition, the customs administration shall exercise its control rights not only in respect of the importer but of any further trader or user. The validity of these concessions depends on the validity of the Agreement on Trade in Civil Aircraft for Austria.”

2. Part I of Schedule XXXII-Austria

Tariff Item Number	Description of Products	Concession Rate of Duty
		in % ad val. or in Schilling per 100 kg
39.07 Note	This note shall read:	
“39.07 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Articles of plastic materials, for technical uses	free”
40.09 Note	This note shall read:	
“40.09 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Tubes and pipes, of unhardened vulcanised rubber, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	free”
ex 40.14	Insert the following new Note:	
“40.14 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Articles of unhardened vulcanised rubber, for technical uses . . .	free”
40.16 Note	This note shall read:	
“40.16 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Tubes and pipes of hardened rubber, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	free”
68.14 Note	This note shall read:	
“68.14 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Friction material (segments, discs, washers, strips, sheets, plates, rolls and the like) of a kind suitable for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos or other mineral substances	free”

284 der Beilagen

13

Tariff Item Number	Description of Products	Concession Rate of Duty
73.18	Insert the following new Note:	
"73.18 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Tubes and pipes of iron (other than of cast iron) or steel, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	in % ad val. or in Schilling per 100 kg free"
76.06	Insert the following new Note:	
"76.06 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Tubes and pipes of aluminium, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	free"
81.04	Insert the following new Note:	
"81.04 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Tubes and pipes of titanium, with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids	free"
83.02 Note	This note shall read:	
"83.02 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Base metal fittings and mountings (including hinges and automatic door closers)	free"
84.07 Note	This note shall read:	
"84.07 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Hydraulic engines and motors, and parts thereof	free"
84.08 Note	This note shall read:	
"84.08 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Non-piston internal combustion engines, and parts thereof; other engines and motors, and parts thereof	free"
84.10 Note	This note shall read:	
"84.10 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Pumps for liquids, whether or not fitted with measuring devices, and parts thereof	free"
84.11 Note	This note shall read:	
"84.11 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Air pumps, vacuum pumps; air or gas compressors; fans, blowers and the like; parts of the foregoing	free"
84.12 Note	This note shall read:	
"84.12 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Air-conditioning machines, self-contained, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity of air; parts thereof	free"

14

284 der Beilagen

Tariff Item Number	Description of Products	Concession Rate of Duty
		in % ad val. or in Schilling per 100 kg
84.17	Insert the following new Note:	
"84.17 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Heat exchange units, and parts thereof	free"
84.53 Note	This note shall read:	
"84.53 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Automatic data processing machines and units thereof	free"
84.59 Note	This note shall read:	
"84.59 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Following products and parts thereof: — Non-electric starter motors, — Propeller regulators, non-electric, — Servo-mechanisms, non-electric, — Windscreen wipers, non-electric, — Hydraulic servo-motors, non-electric, — Hydropneumatic spherical batteries, — Pneumatic starters for jet engines, — Toilet units specially designed for aircraft, — Mechanical actuators for thrust reversers, — Air humidifiers and dehumidifiers	free"
84.63 Note	This note shall read:	
"84.63 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Transmission shafts, cranks, bearing housings, plain shaft bearings, gears and gearing (including friction gears and gearboxes and other variable speed gears), fly wheels, pulleys and pulley blocks, clutches and shaft couplings; parts of the foregoing . . .	free"
84.64	Insert the following new Note:	
"84.64 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material (for example, asbestos, felt and paperboard) or of laminated metal foil; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, for engines, pipes, tubes and the like, put up in pouches, envelopes or similar packings	free"
85.01 Note	This note shall read:	
"85.01 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Transformers, excluding parts thereof Electrical motors of 1 or more, but under 200 HP, excluding parts thereof Generators, motor-generators, converters (rotary or static), rectifiers and rectifying apparatus, inductors; the foregoing, excluding parts thereof	free"

284 der Beilagen

15

Tariff Item Number	Description of Products	Concession Rate of Duty
		in % ad val. or in Schilling per 100 kg
85.04	Insert the following new Note:	
"85.04 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Electric accumulators and parts thereof	free"
90.01	Insert the following new Note:	
"90.01 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	free"
90.02	Insert the following new Note:	
"90.02 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	free"
90.29 Note	This note shall read:	
"90.29 Note	In accordance with the Agreement on Trade in Civil Aircraft and under customs control: Parts or accessories suitable for use solely or principally with one or more of the articles falling within heading No. 90.23, 90.24, 90.27 or 90.28 of the Agreement on Trade in Civil Aircraft	free"

Liste XXXII — Österreich

ÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN DER LISTE XXXII — ÖSTERREICH

1. Allgemeine Anmerkungen zur Liste XXXII — Österreich

Die Allgemeine Anmerkung 6 hat zu lauten:

„6. Zugeständnisse, die gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen vom 12. April 1979 gewährt werden, sind in der Liste entsprechend bezeichnet. Diese Zugeständnisse werden unter den Bedingungen und Bestimmungen des Artikels 2 des vorerwähnten Übereinkommens angewendet.“

Die Zollfreiheit oder Zollbefreiung gilt gemäß Artikel 2.1.2 des Übereinkommens über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen auch für die Instandsetzung von Zivilluftfahrzeugen (der Ausdruck „Instandsetzung“ umfaßt Instandhaltung, Wiederherstellung, Änderung oder Umbau).

Zur Sicherung der Einhaltung der Bedingung über die Endverwendung übt die Zollverwaltung die Zollaufsicht nicht nur beim Importeur sondern auch bei jedem weiteren Händler oder Verwender aus. Die Gültigkeitsdauer dieser Zugeständnisse hängt von der Gültigkeitsdauer des Übereinkommens über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen für Österreich ab.“

2. Teil I der Liste XXXII — Österreich

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Vetragszollsatz
		in % des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg
39.07 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„39.07 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Waren aus Kunststoffen, für technische Zwecke	frei“
40.09 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„40.09 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Schläuche und Rohre, aus vulkanisiertem Weichkautschuk, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet	frei“
aus 40.14	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen:	
„40.14 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Waren aus vulkanisiertem Weichkautschuk, für technische Zwecke	frei“
40.16 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„40.16 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Schläuche und Rohre, aus Hartkautschuk, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet	frei“

284 der Beilagen

17

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Vetragszollsatz
68.14 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	in % des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg
„68.14 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Bremsbelag, Kupplungsbelag und ähnlicher Reibungsbelag aller Art, auf der Grundlage von Asbest oder anderen mineralischen Stoffen	frei“
73.18 „73.18 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Rohre aus Schmiedeeisen oder Stahl, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet	frei“
76.06 „76.06 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Rohre aus Aluminium, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet	frei“
81.04 „81.04 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Rohre aus Titan, mit Verschraubungen oder Verbindungsstücken ausgerüstet und für Gas- oder Flüssigkeitsleitungen geeignet	frei“
83.02 Anmerkung „83.02 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Beschläge und dergleichen, aus unedlen Metallen (einschließlich der Scharniere und der automatischen Türschließer)	frei“
84.07 Anmerkung „84.07 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Hydraulische Kraftmaschinen und deren Teile	frei“
84.08 Anmerkung „84.08 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Andere Verbrennungsmotoren als Kolbenverbrennungsmotoren, und deren Teile; andere Motoren und Kraftmaschinen, und deren Teile	frei“

18

284 der Beilagen

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Vertragszollsatz
		in % des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg
84.10 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„84.10 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Pumpen für Flüssigkeiten, auch mit Meßvorrichtungen, und deren Teile	frei“
84.11 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„84.11 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Luftpumpen, einschließlich Vakuumpumpen; Luft- und Gas-kompressoren; Ventilatoren und dergleichen; Teile der vorstehend genannten Waren	frei“
84.12 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„84.12 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Klimageräte, die in einem gemeinsamen Gehäuse oder auf einem gemeinsamen Rahmen einen motorbetriebenen Ventilator und Vorrichtungen zum Ändern der Temperatur und des Feuchtigkeitsgrades der Luft umfassen, und deren Teile	frei“
84.17 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen:	
„84.17 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Wärmeaustauscher und deren Teile	frei“
84.53 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„84.53 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Automatische Datenverarbeitungsmaschinen und Einheiten davon	frei“
84.59 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	
„84.59 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Nachfolgende Maschinen und Apparate, sowie deren Teile: — Startvorrichtungen für Motoren, nicht elektrisch, — Vorrichtungen zum Einstellen der Propeller, nicht elektrisch, — Servovorrichtungen, nicht elektrisch, — Scheibenwischer, nicht elektrisch, — Hydraulische Servomotoren, nicht elektrisch, — Hydropneumatische Akkumulatoren, kugelförmig, — Pneumatische Startvorrichtungen für Strahltriebwerke, — Toilette-Einheiten, ausschließlich für Luftfahrzeuge bestimmt, — Mechanische Vorrichtungen für die Schubumkehr, — Luftbefeuchter und Luftentfeuchter	frei“

284 der Beilagen

19

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Vertragszollsatz
84.63 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten:	in % des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg
„84.63 Anmerkung	Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Wellen, Kurbeln und Kurbelwellen, Lagergehäuse, Lagerschalen, Zahnräder und Friktionsräder, Getriebe einschließlich der Friktionsgetriebe, Untersetzungs-, Übersetzungs- und Wechselgetriebe, Schwungräder, Riemenscheiben und Seilscheiben (einschließlich der Rollenblöcke für Flaschenzüge), Schaltkupplungen, feste und lösbare Kupplungen (Kupplungsringe, elastische Kupplungen und dergleichen), Gelenkverbindungen (wie Kardangelenke); Teile der vorstehend genannten Waren .	frei“
84.64 „84.64 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Metalloplastische Dichtungen; Sätze und Zusammenstellungen von Dichtungen verschiedener Art für Maschinen, Fahrzeuge und Rohr- oder Schlauchleitungen, in Beuteln, Säcken und ähnlichen Verpackungen	frei“
85.01 Anmerkung „85.01 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Transformatoren, ausgenommen deren Teile Elektromotoren, mit einer Leistung von 0,75 kW bis weniger als 150 kW, ausgenommen deren Teile Elektrische Generatoren, Stromerzeugungsapparate, rotierende oder ruhende Umformer, Gleichrichter und Gleichrichtervorrichtungen, Reaktanz- und Drosselspulen, ausgenommen deren Teile	frei“
85.04 „85.04 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Elektrische Akkumulatoren (Sekundärelemente) und deren Teile	frei“
90.01 „90.01 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Linsen, Prismen, Spiegel und andere optische Elemente, aus Stoffen aller Art, nicht gefaßt (ausgenommen derartige optisch nicht bearbeitete optische Elemente aus Glas)	frei“
90.02 „90.02 Anmerkung	Nach dieser Nummer ist folgende neue Anmerkung aufzunehmen: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Linsen, Prismen, Spiegel und andere optische Elemente, aus Stoffen aller Art, für Instrumente, Apparate und Geräte, gefaßt (ausgenommen derartige optisch nicht bearbeitete optische Elemente aus Glas)	frei“

20

284 der Beilagen

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Vertragszollsatz
90.29 Anmerkung „90.29 Anmerkung	Diese Anmerkung hat zu lauten: Gemäß dem Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen und unter Zollaufsicht: Teile und Zubehör, die ihrer Beschaffenheit nach ausschließlich oder hauptsächlich für die vom Übereinkommen über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen erfaßten Instrumente, Apparate und Geräte der Nummer 90.23, 90.24, 90.27 oder 90.28 bestimmt sind, auch wenn sie für mehrere dieser Instrumente, Apparate und Geräte verwendet werden können	in % des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg frei“

VORBLATT**Problem:**

Gemäß Artikel 8.3 des Übereinkommens sind spätestens am Ende des dritten Jahres nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens (1. Jänner 1980) und danach in bestimmten Zeitabständen von den Unterzeichnern im Hinblick auf die Erweiterung und Verbesserung dieses Übereinkommens auf der Grundlage der Gegenseitigkeit Verhandlungen aufzunehmen.

Als erstes Ergebnis dieser Verhandlungen wurde bei der Sitzung des Komitees für den Handel mit Zivilluftfahrzeugen am 6. Oktober 1983 beschlossen, den gemäß Artikel 9.8 des Übereinkommens als Bestandteil des Übereinkommens bezeichneten Anhang um 32 Waren (oder Warengruppen) zu erweitern. Somit ist der derzeitige Anhang des Übereinkommens durch den beschlossenen neuen Anhang zu ersetzen.

Problemlösung:

Durch die Einbeziehung weiterer 32 Waren (oder Warengruppen) in den Anhang wurde den Intentionen auf Erweiterung und Verbesserung des Übereinkommens Rechnung getragen.

Alternativen:

Keine.

Kosten:

Durch die zu gewährende Zollfreiheit oder Zollbefreiung für 32 neue Waren (oder Warengruppen) ist ein gewisser Ausfall von Zolleinnahmen zu erwarten, doch kann das Ausmaß desselben derzeit nicht genau abgeschätzt werden.

Im Hinblick auf die bereits bestehende Zollfreiheit gemäß § 35 lit. f des Zollgesetzes 1955 und den zollfreien Warenverkehr innerhalb des europäischen Integrationsraumes wird der durch die gegenständlichen Maßnahmen jährlich zu erwartende Zollentgang nur von geringer Bedeutung sein.

Erläuterungen

I. Allgemeiner Teil

Die Änderung bzw. Ergänzung des bestehenden Anhanges zum Übereinkommen stellt einen gesetz-ändernden und Gesetzesergänzenden Staatsvertrag dar und bedarf sohin der Genehmigung des Nationalrates gemäß Artikel 50 Absatz 1 B-VG. Sie hat nicht politischen Charakter und enthält keine verfassungsändernden Bestimmungen. Eine Beschlussfassung nach Artikel 50 Abs. 2 B-VG ist nicht erforderlich, da die Änderung bzw. Ergänzung des Anhanges in der innerstaatlichen Rechtsordnung in Verbindung mit der zu ändernden GATT-Liste XXXII — Österreich unmittelbar angewendet werden kann.

Österreich ist Unterzeichner des Übereinkommens über den Handel mit Zivilluftfahrzeugen (Agreement on Trade in Civil Aircraft), publiziert im BGBl. Nr. 276/1980.

Das gegenständliche Übereinkommen ist eines der Ergebnisse der multilateralen Handelsverhandlungen in der Tokio-Runde des GATT und trat völkerrechtlich mit 1. Jänner 1980 und für Österreich mit 23. Juli 1980 in Kraft.

Es zielt darauf ab, für den Welthandel mit Zivilluftfahrzeugen, Teilen und zugehöriger Ausrüstung ein Höchstmaß an Freiheit herzustellen, wozu die vereinbarte Beseitigung der Zölle und anderen Abgaben zollgleicher Wirkung gehört, und die den Handel beschränkenden oder verzerrenden Auswirkungen soweit wie möglich zu verringern und zu eliminieren.

Ferner sollen dadurch gerechte und gleiche Wettbewerbsbedingungen für den Zivilluftfahrzeugsektor geschaffen und den Herstellern eine Beteiligung an der Ausweitung des Welthandels für Zivilluftfahrzeuge gesichert werden.

Ein weiterer Zweck des Übereinkommens ist die Förderung der kontinuierlichen technologischen Entwicklung der Luftfahrtindustrie auf weltweiter Ebene.

Der gemäß Artikel 9.8 des Übereinkommens bezeichnete Anhang enthält die Waren unter

Zugrundelegung der Tarifnummern der Nomenklatur des Zollrates für die gemäß Artikel 2 Zollfreiheit oder Zollbefreiung gewährt wird, wenn diese Waren beim Bau, bei der Instandsetzung, bei der Instandhaltung, bei der Wiederherstellung, bei der Änderung oder beim Umbau von Zivilluftfahrzeugen zur Verwendung oder zum Einbau bestimmt sind.

Gemäß Artikel 8.3 des Übereinkommens sind spätestens am Ende des dritten Jahres nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens und danach in bestimmten Zeitabständen von den Unterzeichnern im Hinblick auf die Erweiterung und Verbesserung dieses Übereinkommens auf der Grundlage der Gegenseitigkeit Verhandlungen aufzunehmen.

Diese Verhandlungen zeitigten als erstes Ergebnis den bei der Tagung des Komitees für den Handel mit Zivilluftfahrzeugen am 6. Oktober 1983 gefaßten Beschluß der Unterzeichner 32 neue Waren (oder Warengruppen) in den zitierten Anhang zum Übereinkommen aufzunehmen, wobei diese Regelung mit 1. Jänner 1985 in Kraft treten soll.

Gleichzeitig wird angenommen, daß die Unterzeichner des Übereinkommens das innerstaatliche Verfahren bis 30. September 1984 abgeschlossen haben.

Das bedeutet, daß der derzeitige Anhang über die erfaßten Waren, wie er im BGBl. Nr. 276/1980 verlaubar ist, durch einen neuen Anhang zu ersetzen wäre.

Da gemäß Artikel 2.1.3 des Übereinkommens jeder Unterzeichner verpflichtet ist, die tarifmäßigen Zugeständnisse in seine GATT-Liste aufzunehmen, ist außerdem eine entsprechende Anpassung der Liste XXXII — Österreich zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen (GATT), verlaubar im BGBl. Nr. 16/1980, in der Fassung des BGBl. Nr. 276/1980, erforderlich, da diesbezügliche Zugeständnisse geändert bzw. neu aufgenommen werden (siehe hierzu Annex II zur Note an den Generaldirektor des GATT).

Festzustellen ist, daß durch die zu gewährende Zollfreiheit oder Zollbefreiung für 32 neue Waren

(oder Warengruppen) ein gewisser Ausfall von Zolleinnahmen zu erwarten ist, doch kann das Ausmaß desselben derzeit nicht genau abgeschätzt werden.

Im Hinblick auf die bereits bestehende Zollfreiheit gemäß § 35 lit. f des Zollgesetzes 1955 und den zollfreien Warenverkehr innerhalb des europäischen Integrationsraumes wird der durch die gegenständlichen Maßnahmen jährlich zu erwar-

tende Zollentgang nur von geringer Bedeutung sein.

II. Besonderer Teil

Die sich gegenüber der derzeitigen Rechtslage ergebende Erweiterung ist der Note an den Generaldirektor des GATT, mit der die Liste XXXII — Österreich entsprechend geändert bzw. ergänzt wird, zu entnehmen.